370R1525

16.8.70 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 182/175

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1525/70 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 20ῆς Ἰουλίου 1970

περί τῶν μέτρων διασφαλίσεως πού προβλέπονται στή συμφωνία μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Ἱσπανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 113,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὑπεγράφη συμφωνία μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Ἱσπανίας στό Λουξεμβοῦργο στίς 29 Ἰουνίου 1970·

ὅτι γιά τήν ἐφαρμογή τῶν ρητρῶν διασφαλίσεως, πού προβλέπονται ἀπό τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, οἱ διαδικασίες πού πρέπει νά ἀκολουθηθοῦν, καθορίζονται ἀπό τήν ἴδια τή συνθήκη·

ὅτι ἀντίθετα, εἶναι ἀναγκαῖο νά καθορισθεῖ ὁ τρόπος, κατά τόν ὁποῖο θά ἐφαρμοσθεῖ ἡ ρήτρα διασφαλίσεως, ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 11 τῆς συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ἡ Ἐπιτροπή, κατόπιν αἰτήσεως ἑνός Κράτους μέλους ἤ μέ δική της πρωτοβουλία δύναται νά ἀποφασίζει τήν ἐφαρμογή, στά προϊόντα καταγωγῆς Ἱσπανίας, τῶν μέτρων διασφαλίσεως πού ἡ Κοινότης ἐπεφυλάχθη νά λάβει στό ἄρθρο 11 τῆς συμφωνίας μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Ἱσπανίας — καλουμένης ἐφεξῆς «ἡ συμφωνία» — ἰδίως τήν προσωρινή ἀνάκληση, ὁλική ἤ μερική, τῶν δασμολογικῶν καί ἄλλων παραχωρήσεων τῆς Κοινότητος πρός τήν Ἱσπανία.

Τά μέτρα διασφαλίσεως ἀνακοινώνονται στά Κράτη μέλη καί ἐφαρμόζονται ἀμέσως. Ἄν ὑπεβλήθη αἴτηση Κράτους μέλους στήν Ἐπιτροπή, αὐτή ἀποφασίζει σχετικά ἐντός τριῶν ἐργασίμων ἡμερῶν ἀπό τῆς λήψεως τῆς αἰτήσεως.

2. Κάθε Κράτος μέλος δύναται νά παραπέμψει στό Συμβούλιο τό μέτρο πού ἔλαβε ἡ Ἐπιτροπή ἐντός προθεσμίας δέκα ἐργασίμων ἡμερῶν ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ἀνακοινώσεώς του. Τό Συμβούλιο συνέρχεται ἀμέσως. Δύναται, μέ εἰδική πλειοψηφία, νά τροποποιήσει ἤ νά ἀκυρώσει τό ἐν λόγω μέτρο.

Ἄρθρο 2

1. Ὑπό τήν ἐπιφύλαξη τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 1, ἡ Ἐπιτροπή, γιά νά δυνηθεῖ ἕνα Κράτος μέλος νά ἀντιμετωπίσει τίς διαταραχές ἤ δυσχέρειες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 11 τῆς συμφωνίας, δύναται νά ἐξουσιοδοτήσει τό Κράτος μέλος αὐτό νά λάβει μέτρα διασφαλίσεως.

Τά μέτρα αὐτά καθώς καί ἡ ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς κοινοποιοῦνται σέ ὅλα τά Κράτη μέλη.

2. Σέ περίπτωση ἐπειγούσης ἀνάγκης τό ἤ τά ἐνδιαφερόμενα Κράτη μέλη δύνανται νά ἐπιβάλλουν ποσοτικούς περιορισμούς κατά τήν εἰσαγωγή. Κοινοποιοῦν ἀμέσως τά μέτρα αὐτά στήν Ἐπιτροπή καί στά ἄλλα Κράτη μέλη. Ἡ Ἐπιτροπή ἀποφασίζει, μέ ἐπείγουσα διαδικασία καί ἐντός προθεσμίας πέντε ἐργασίμων ἡμερῶν τό πολύ ἀπό τῆς κοινοποιήσεως, ἡ ὁποία προβλέπεται στό προηγούμενο ἐδάφιο, ἐάν τά μέτρα πρέπει νά διατηρηθοῦν, νά τροποποιηθοῦν ἤ καταργηθοῦν.

Ἡ ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς κοινοποιεῖται σέ ὅλα τά Κράτη μέλη. Εἶναι ἀμέσως ἐκτελεστή.

3. Κάθε Κράτος μέλος δύναται νά παραπέμψει στό Συμβούλιο τήν ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς ἐντός μιᾶς προθεσμίας δέκα ἐργασίμων ἡμερῶν τό πολύ ἀπό τῆς κοινοποιήσεώς της. Τό Συμβούλιο συνέρχεται ἀμέσως. Δύναται νά τροποποιήσει ἤ νά ἀκυρώσει, μέ εἰδική πλειοψηφία, τήν ἀπόφαση πού ἔλαβε ἡ Ἐπιτροπή.

Ἄν προσφύγει στό Συμβούλιο τό Κράτος μέλος, τό ὁποῖο ἔλαβε μέτρα σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 2, ἡ ἐφαρμογή τῆς ἀποφάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς ἀναστέλλεται. Ἡ ἀναστολή αὐτή λήγει τριάντα ἡμέρες μετά τήν προσφυγή στό Συμβούλιο, ἄν αὐτό δέν ἔχει ἀκόμη τροποποιήσει ἤ ἀκυρώσει τήν ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς.

4. Κατά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος ἄρθρου πρέπει νά ἐπιλέγονται, κατά προτεραιότητα, τά μέτρα τά ὁποῖα ἐπιφέρουν τήν μικρότερη ἀναταραχή στή λειτουργία τῆς κοινῆς ἀγορᾶς.

Ἄρθρο 3

1. Ἡ Ἐπιτροπή προβαίνει σέ διαβουλεύσεις πρίν ἀποφασίσει νά ἐφαρμόσει μέτρα διασφαλίσεως βάσει

τοῦ ἄρθρου 1 παράγραφος 1, νά ἐξουσιοδοτήσει ἕνα Κράτος μέλος νά λάβει τά μέτρα αὐτά πρίν ἀποφανθεῖ ἐπί τῶν μέτρων, τά ὁποῖα ἐλήφθησαν ἀπό τό ἤ τά ἐνδιαφερόμενα Κράτη μέλη κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφοι 1 καί 2.

2. Οἱ διαβουλεύσεις αὐτές πραγματοποιοῦνται στό πλαίσιο Συμβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία ἀποτελεῖται ἀπό ἐκπροσώπους κάθε Κράτους μέλους καί προεδρεύεται ἀπό ἐκπρόσωπο τῆς Ἐπιτροπῆς.

3. Ἡ ἐπιτροπή αὐτή συνέρχεται κατόπιν προσκλήσεως τοῦ προέδρου της. Αὐτός διαβιβάζει στά Κράτη μέλη, τό ταχύτερο δυνατό, κάθε χρήσιμο πληροφοριακό στοιχεῖο.

Ἄρθρο 4

Οἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 1 καί 2 δέν θίγουν τήν ἐφαρμογή τῶν ρητρῶν διασφαλίσεως, πού προβλέπονται ἀπό τή συνθήκη, ἰδίως στά ἄρθρα 108 καί 109, κατά τίς διαδικασίες πού προβλέπονται σ' αὐτά.

Ἄρθρο 5

Ὁ παρών κανονισμός δέν ἀντίκειται στήν ἐν τῷ συνόλῳ ἐφαρμογή τῶν κανονισμῶν περί κοινῆς ὀργανώσεως τῶν γεωργικῶν ἀγορῶν. Οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 δέν ἐφαρμόζονται στά προϊόντα, τά ὁποῖα ἐμπίπτουν στό πεδίο ἐφαρμογῆς τῶν κανονισμῶν αὐτῶν.

Ἄρθρο 6

Ἡ κοινοποίηση ἐκ μέρους τῆς Κοινότητος πρός τήν Μικτή Ἐπιτροπή, ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 11 παράγραφος 2 τῆς συμφωνίας, πραγματοποιεῖται ἀπό τήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 7

Οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφοι 2 καί 3, ἐφαρμόζονται μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1972.

Πρίν ἀπό τήν ἡμερομηνία αὐτή τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς ἀποφασίζει μέ εἰδική πλειοψηφία, τίς προσαρμογές πού πρέπει νά ἐπιφέρει σ' αὐτές.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 20 Ἰουλίου 1970.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

W. SCHEEL